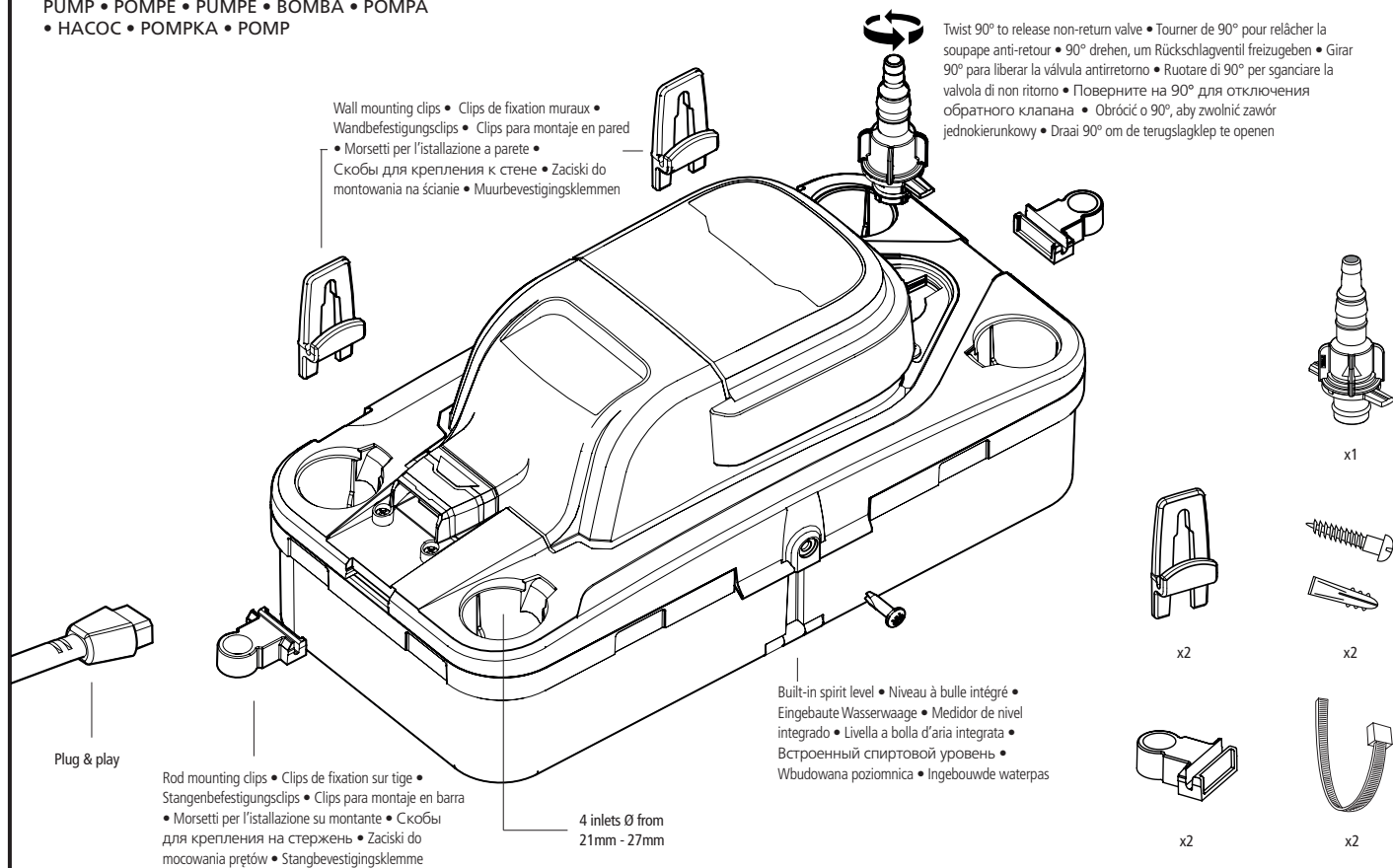
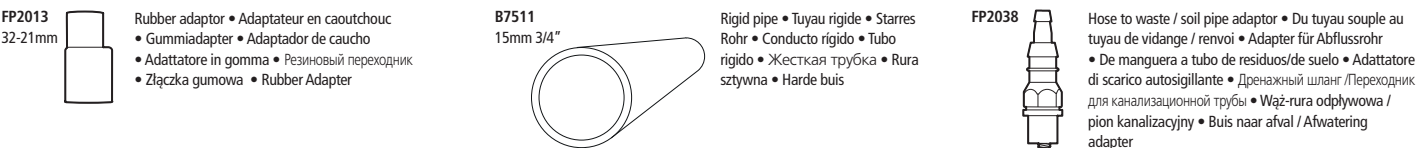


(1) IN THE BOX • DANS LA BOÎTE • LIEFERUMFANG • EN LA CAJA • NELLA CONFEZIONE • В КОМПЛЕКТЕ • ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA • IN DE VERPAKKING

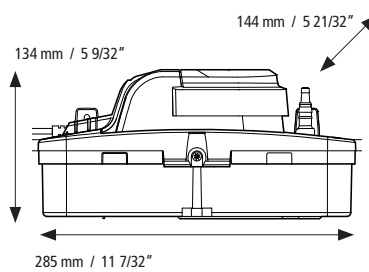
PUMP • POMPE • PUMPE • BOMBA • POMPA
• HACOC • POMPKA • POMP



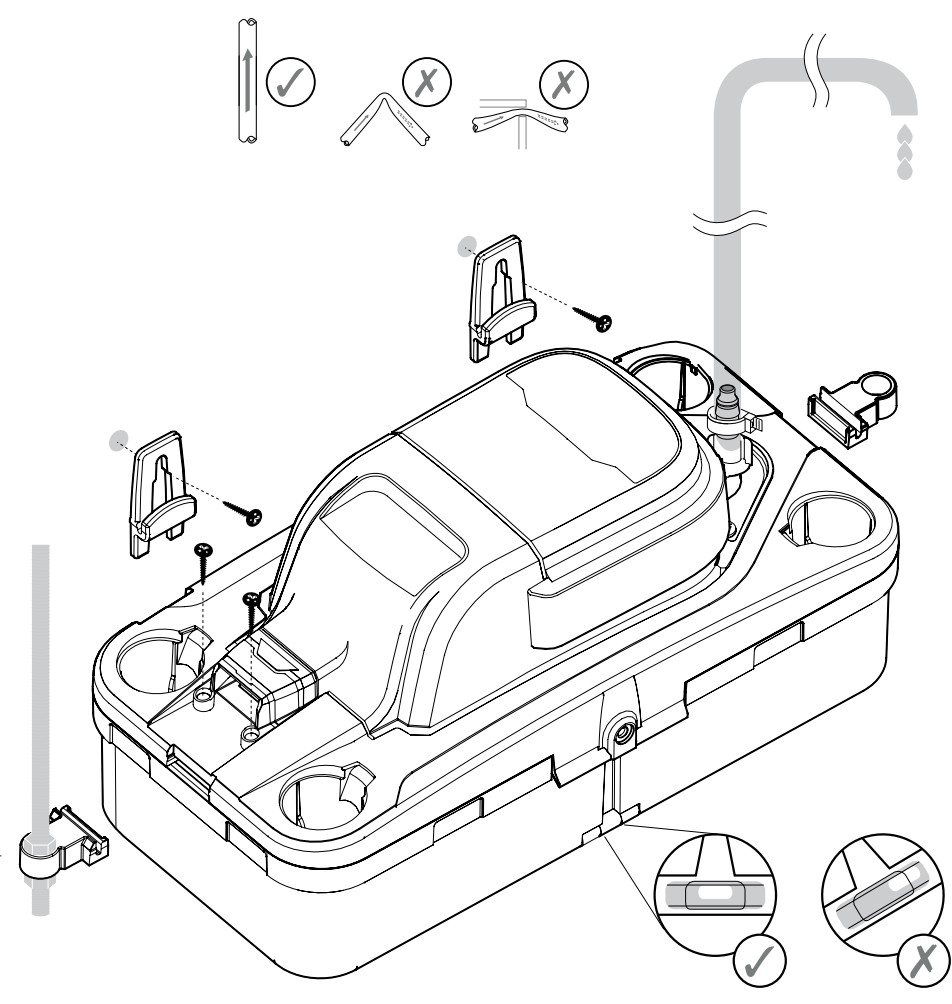
Xtra SUGGESTED XTRA ACCESSORIES • ACCESSOIRES XTRA SUGGÉRÉS • EMPFOHLENES XTRA-ZUBEHÖR • CONTENIDO DE LA CAJA • ACCESSORI XTRA CONSIGLIATI
• РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ XTRA • SUGEROWANE AKCESORIA XTRA • VOORGESTELDE XTRA ACCESSOIRES



3 INSTALLATION • INSTALLATION • EINBAU • INSTALACIÓN • INSTALLAZIONE • MOHTAJ • INSTALACJA • INSTALLATIE



Length	285 mm / 11 7/32"
Depth	144 mm / 5 21/32"
Height	134 mm / 5 9/32"



Rod mounting clips for use with Ø8mm and Ø10mm threaded studing • Clips de fixation sur tige à utiliser avec boulons filetés (diamètre : Ø8 mm et Ø10 mm) • Stangenbefestigungsclips zur Verwendung mit Ø 8 mm und Ø 10 mm Gewindestangen • Clips para montaje en barra para usar con Espárragos de Ø8 mm y Ø10 mm • Mossetti per il montaggio su montante da utilizzare con barra filettata da Ø8mm e Ø10mm • Скобы для крепления на стержень для использования с резьбовыми штылями Ø8 мм и Ø 10 мм • Záscki do mocowania przewłót do stosowania z kołkami gwintowanymi Ø8mm i Ø10mm • Stangebefestigungsklemmen voor gebruik bij Ø 8 mm en Ø 10 mm dipgindgen

5 POWER • ALIMENTATION • STROMVERSORGUNG
• ALIMENTACION • ALIMENTAZIONE • ПИТАНИЕ • МОС
• STROOMTOEVOER

	European 230V	European 230V
	(L) LIVE: Brown • (N) NEUTRAL: Blue • EARTH: Green/Yellow	Black Black
	(L) PHASE: Marron • (N) NEUTRE: Bleu • TERRE: Vert/Jaune	Noir Noir
	(L) PHASE: Braun • (N) NEUTRAL: Blau • SCHUTZLEITER: Grün/Gelb	Schwarz Schwarz
	(L) FASE: Marrón •(N) NEUTRO: Azul • TOMA DE TIERRA: Verde/Amarillo	Negro Negro
	(L) FASE: Marrone • (N) NEUTRO: Blu • TERRA: Verde/Giallo	Nero Nero
	(L) ФАЗА: Коричневый • (N) НОЛЬ: Голубой • ЗЕМЛЯ: Зеленый/желтый	Черный Черный
	(L) POD NAPIĘCIEM: Brązowy • (N) ZERO: Niebieski • UZIEMIENIE: Zielono-żółty	Czarny Czarny
	(L) FASE: Bruin • (N) NUL: Blauw • AARDE: Groen/Geel	Zwart Zwart

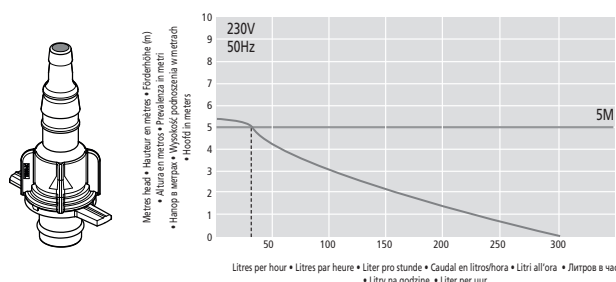
(2) SPECIFICATIONS • CARACTÉRISTIQUES • KENNDATEN • ESPECIFICACIONES • SPECIFICHE • ХАРАКТЕРИСТИКИ • DANE TECHNICZNE • SPECIFICATIES

Max. flow (Ø 0 mft) • Débit max. (Ø 0 m/pied) • Max. Förderleistung (bei 0 mFuß) • Caudal máx. (a 0 mft) • Portata max (Ø 0 mft) • Макс. скорость тока воды (Ø 0 м/фут) • Maks. przepływ (wys. podn. 0) • Max. debiet (bij 0 m hoogte)	550 L/hr
Max. rec. head • Hauteur max. rec. • Max. empf. Förderhöhe • Altura rec. max. • Preval. max. consig. • Макс. recommended height • Maks. zalec. wys. podnożenia • Max. netto opvoerhoogte	5m / 16ft
Sound level (Ø 1m • Niveau de bruit à 1m • Geräuschpegel (Ø 1m • Nivel de ruido (Ø 1m • Livello sonoro (Ø 1m • Уровень шума (на расстоянии 1 м) • Halas (w odł. 1 m) • Gelüdniveau 1m	44 dB(A)
Pump Power supply • Alimentation de la pompe • Stromversorgung Pumpe • Suministro de energia de la bomba • Alimentazione elettrica pompa • Электропитание насос • Zasilanie pompy • Pompvoeding	230 VAC, 0.8 A*, 50Hz
Non Continuous • Non continu • Nicht Durchgehend • Non continuo • Non continuo • Не непрерывно • Nieciągły • Niet-continue	5mins on, 5mins off • Marche 5 minutes, arrêt 5 minutes • 5 Minuten an, 5 Minuten aus • Marcha 5 minutos, paro 5 minutos • 5 minuti acc, 5 minuti spento • 5 минут работы, 5 минут перерыв • 5 минут ул., 5 минут аан, 5 минут uit
Class • Catégorie • Geräteklasse • Classe • Classe • Kлас в использовании • Klasa • Veiligheidsklasse	I Appliance
Max. AC unit output • Puissance de sortie Max. de l'unité de Climatisation • Max. Ausgangseinheit Klimaanlage • Max. Salida de la unidad de AA • Uscita max climat. • Макс. производительность кондиционера • Maksymalna moc klimatyzatora. • Max. AC unit output	733 kW / 2.5m Btu/h
Max. water temp. • Temp. max. de l'eau • Max. Wassertemp. • Temperatura máxima del agua • Temp. max acqua • Макс. температура воды • Maks. temp. wody • Max. water temperatur	40° C / 104° F
Inlets/Outlets • Entrées / Sorties • Ein- / Ausgänge • Entradas / Salidas • Entrate / Uscite • Входы / выходы • Wloty / wyloty • Inlangen / Uitgangen	Ø21mm to Ø27mm / 6mm (1/4") & 10mm (3/8")
IP Protection • Indice de protection IP • IP-Schutz • Protección IP • Protezione IP • Степень защиты IP • Klasa ochrony IP • IP bescherming	IP24
Safety switch • Interrupteur de sécurité • Sicherheitsschalter • Interruptor de seguridad • Interruttore di sicurezza • Аварийный выключатель • Wyłącznik bezpieczeństwa • Veiligheidschakelaar	3 A Normally closed • Potentiel 3A, contacts NC (Normally Closed) • 3 A Normalverriegelt geschlossen • 3 A Normalmente cerrado • 3 A Normalmente chiuso • Normalmente замкнутые контакты на 3 А • 3A Normalmente zamknijety • 3 A Normal gesloten
Thermal protection • Protection thermique • Hitzeschutz • Protezione termica • Protezione termica • Тепловая защита • Zabezpieczenie przed przegrzaniem • Thermische beveiliging	✓

1.65
kg • КГ

4 PERFORMANCE GRAPHS • GRAPHIQUES DE PERFORMANCE • LEISTUNGSDIAGRAMME • GRÁFICOS DE RENDIMIENTO • GRAFICI DELLE PRESTAZIONI • ГРАФИКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ • WYKRESY WYDAJNOŚCI • PRESTATIEDIAGRAMMEN

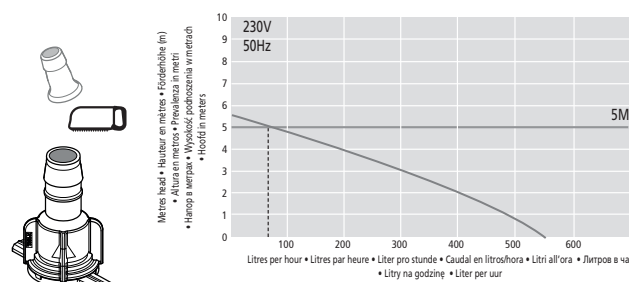
6MM / 1/4" FLOW



AC max. unit sizing chart • Graphique des dimensions max. de l'unité d'AC
 • Abmesungsdiagramm zur maximalen Größe der Klimaanlage • Gráfica de potencias máximas de la unidad de aire acondicionado a las que puede funcionar la bomba • Gráfico dimensionará uniti Max CA • Измерительная сетка аэроотопного оборудования cepи Max • Tablica maks. wielkości jednostek AC • AC Max unit dimensioningschart

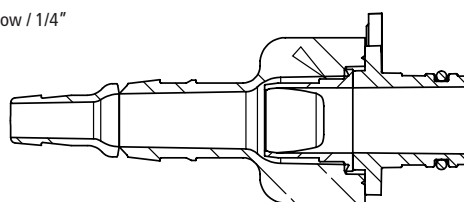
Head / m	L / hr	kW
0	300	400
1	235	313
2	162	216
3	106	141
4	65	87
5	36	48
5.4	0	-

10MM / 3/8" FLOW

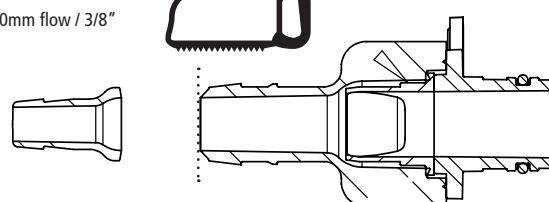


Head / m	L / hr	kW
0	550	733
1	470	626
2	390	520
3	300	400
4	210	280
5	55	73
5,4	0	0

6mm flow / 1/4"



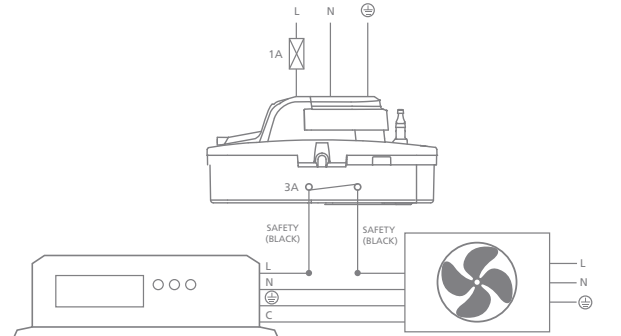
10mm flow / 3/8"



Cut barb at dotted line • couper le raccord sur la ligne en pointillés • Spitze an gepunkteter Linie abschneiden • Cortar la lengüeta por la línea de puntos • Tagliare l'estremità a gancio sulla linea tratteggiata • отрезать штырец по пунктирной линии • przeciąć wzdłuż kropkowanej linii • snijd de slangaansluiting door op de stippellijn

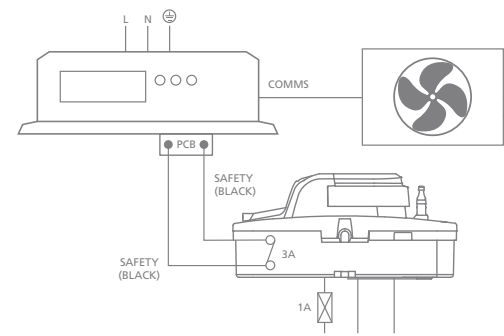
⑥ 3A HI-LEVEL SAFETY SWITCH • 3A INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ • 3A SICHERHEITSSCHALTER • 3A INTERRUPTOR DE SEGURIDAD • INTERRUOTORE DI SICUREZZA
LIVELLO ECCESSIVO DA 3 A • ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ-ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ • WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA 3A • 3A VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

☒ Split • Séparer • Separare • Разделить • Rozdzielić • Splitsen



High level safety switch maximum is 3 Amp - must be fitted • La capacité maximale de l'interrupteur de sécurité de haut niveau est de 3 ampères - doit être installé • Hochniveau-Sicherheitsschalter maximal 3 A – muss eingebaut werden • El máximo del interruptor de seguridad de alto nivel es de 3 Amp; debe instalarse • Interruttore di sicurezza di livello alto, massimo 3 Ampere – deve essere fissato • Аварийный выключатель защиты от перелива на 3 А — должен быть установлен • Maksimum wyłłącznika bezpieczeństwa wysokiego poziomu wynosi 3 Amp – należy go zamontować • Het maximum van de peilveiligheidsschakelaar is 3 Ampère – moet worden geïnstalleerd

VRV • DRV Débit de réfrigérant variable • VRV (Volumen de Refrigerante Variable)



  1 Amp fuse MUST be installed in the live supply to the pump • Un fusible de 1A doit être installé sur l'alimentation directe de la pompe • 1-Ampere-Sicherung muss an der netzspannungsführenden Leitung zur Pumpe installiert werden • Se debe instalar un fusible de 1 Amperio en el suministro directo a la bomba • 1 fusibile Ampere deve essere installato nella alimentazione di tensione alla pompa • В линию питания от сети насоса следует установить 1 амперный предохранитель • Bezpiecznik 1 A musi zostać zamontowany w ramach zasilania pompy • 1 A-mpere-zekering moet in de live toevoer naar de pomp worden geïnstalleerd



Max Hi-flow

LOW PROFILE CONDENSATE REMOVAL TANK PUMP • POMPE D'ÉVACUATION POUR RÉSERVOIR DE CONDENSAT DE FAIBLE HAUTEUR • FLACHPROFIL-BEHÄLTERPUMPE ZUR KONDENSATABLEITUNG • BOMBA CON DEPÓSITO DE ELIMINACIÓN DE CONDENSACIÓN DE PERFIL BAJO • POMPA CON SERBATOIO PER LA RIMOZIONE DELLA CONDENSA A PROFILO BASSO • НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ НАСОС БАКА ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА • NISKOPROFILOWA POMPA ZBIORNIKOWA DO USUWANIA KONDENSATU • PLATTE CONDENSOMP

HEALTH & SAFETY • SANTÉ ET SÉCURITÉ • GESUNDHEIT & SICHERHEIT • SALUD Y SEGURIDAD • SICUREZZA • БЕЗОПАСНОСТЬ • BEZPIECZEŃSTWO • GEZONDHEID & VEILIGHEID

EN

⚠

IMPORTANT

1

This appliance should ONLY be fitted and serviced by a competent & qualified HVAC/R installer.

2

This appliance must be provided with means for disconnection that is incorporated into the fixed wiring in accordance with the relevant local wiring regulations.

3

If the supply cord is damaged the pump should be replaced.

4

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

5

THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

FR

⚠

IMPORTANT

1

Cet appareil doit seulement être installé et entretenu par un installateur compétent et qualifié HVAC/R.

2

Cet appareil doit être fourni avec l'appareillage nécessaire pour le débrancher qui doit être incorporé dans le câblage fixe conformément aux normes de câblage locales pertinentes.

3

Si le cordon d'alimentation est abîmé, la pompe doit être remplacée.

4

Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

5

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

DE

⚠

WICHTIG

1

Dieses Gerät darf NUR von einem entsprechend ausgebildeten HK-Installateur montiert und gewartet werden.

2

Dieses Gerät muss mit einer Trennvorrichtung ausgestattet werden, die gemäß den örtlichen Verkabelungsbestimmungen in die feste Verkabelung eingebaut wird.

3

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, sollte die Pumpe ersetzt werden.

4

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Nutzung des Gerätes eingewiesen.

5

DIESES GERÄT MUSS GEGÜDET WERDEN.

ES

⚠

IMPORTANTE

1

Este aparato sólo debe ser instalado y mantenido por un instalador de HVAC/R competente y calificado.

2

Este aparato debe suministrarse con medios para la desconexión que se incorporen en el cableado fijo según la normativa local relevante en materia de cableado.

3

Si el cable de alimentación se estropea, la bomba debe ser sustituida.

4

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

5

ESTE APARATO TIENE QUE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

IT

⚠

IMPORTANTE

1

Questa pompa d'essere montata e mantenuta SOLO da personale competente e con qualifica HVAC/R.

2

Questo apparecchio deve essere dotato di sistemi per la sconnessione che siano incorporati nel cablaggio fisso, in ottemperanza alle norme locali relative al cablaggio.

3

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è consigliabile sostituire la pompa.

4

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se non sotto la supervisione o dietro istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

5

QUESTO APPARECCHIO NECESSITA DI MESSA A TERRA.

RU

⚠

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

1

К установке и сервисному обслуживанию данного прибора допускается ТОЛЬКО специально обученные монтажники теплотехнического оборудования.

2

Изделие должно быть снабжено устройством для отключения питания, смонтированным в стационарную проводку в соответствии с местными правилами.

3

При повреждении шнура питания насос следует заменить.

4

Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, возможностями восприятия или умственными способностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они работают под наблюдением или получили инструктаж по использованию изделия от лица, ответственного за их безопасность.

5

ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

PL

⚠

WAŻNE

1

Montaż i serwisowanie tego urządzenia może przeprowadzać WYŁĄCZNIE kompetentny i wykwalifikowany instalator branży grzewczej i klimatyzacyjno-ventylacyjnej.

2

Należy wyposażyć to urządzenie w element dający możliwość wyłączenia, wbudowany w stałe okablowanie zgodnie z odpowiednimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.

3

Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić pompę.

4

To urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (w tym dzieci), jak również osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że odbędzie się to pod nadzorem i zgodnie z instrukcjami dotyczącymi stosowania urządzenia osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

5

NALEŻY UZIEMIĆ URZĄDZENIE.

NL

⚠

BELANGRIJK

1

Dit apparaat mag ALLEEN door een opgeleid en vakbekwaam HVAC/R-instalateur geïnstalleerd en onderhouden worden.

2

Dit apparaat moet worden voorzien van een stroomonderbrekingsmethode die is opgenomen in de vaste bedrading volgens de relevante lokale regelgeving betreffende bedrading.

3

Vervang de pomp als de stroomkabel beschadigd is.

4

Personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit toestel slechts gebruiken onder toezicht of met de hulp van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

5

DIT APPARAAT MOET WORDEN GEAARD.

PRODUCT SAFETY	
EN  IMPORTANT 1 This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water ONLY. 2 Confirm condensate production of indoor evaporating coil is within capacity of condensate pump. 3 Ensure 1 Amp fuse is installed. 4 Following installation of the pump the tank should be filled with water until the motor runs. Pipes and connections should be checked for leaks and discharge of water checked. <i>The operation of the safety switch should also be checked.</i> 5 Do not use these pumps in oily or very dusty environments. 6 Install hose and wiring in accordance with manufacturers instructions. Do not use discharge hose larger than 3/8" 7/10mm I.D. 7 Install pump, clean floats, and tank regularly checking for correct operation.	FR Correct sequence of operation: 1 AC unit drain pan fills with water which flows into pumps tank. 2 When the water lifts the float to the correct level the pump will activate. Fault Conditions: In the unlikely event of a pump failure check the following: 1 Power supply: Ensure power is supplied to pump. 2 Hi level safety switch: Ensure hi level safety switch has not operated. If it has, check pump performance is suited to incoming flow rate. 3 Pump is loud: Pump fixing may be loose or the connected cables and hoses may be vibrating against a hard surface. 4 Outlet Pipe: Check pipe, and outlet barb are not blocked with debris or kinked. If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance: +44 (0)1323 848842 Email: technical@aspenspumps.com

SECURITE PRODUIT	
FR  IMPORTANT 1 Cette pompe a été conçue UNIQUEMENT pour l'évacuation de l'eau de condensation à pH neutre d'un climatiseur. 2 Vérifier que la production de condensat du tuyau d'évacuation intérieur se situe dans les limites de capacité de la pompe à condensat. 3 S'assurer que le fusible 1 ampère est installé. 4 Après l'installation de la pompe, le réservoir doit être rempli d'eau jusqu'à ce que le moteur tourne. Les tuyaux et les branchements doivent être inspectés pour s'assurer qu'il n'y a ni fuite ni écoulement d'eau. <i>Vérifier également le fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.</i> 5 Ne pas utiliser ces pompes dans des environnements huileux ou très poussiéreux. 6 Installer les conduits et le câblage conformément aux instructions du fabricant.	EN Ne pas utiliser un tuyau d'évacuation dont le diamètre intérieur excède 10 mm. 7 Inspecter régulièrement la pompe, les flotteurs et le réservoir pour s'assurer de leur bon fonctionnement. 8 Ne pas utiliser cette pompe lorsque des produits chimiques de nettoyage non autorisés sont présents dans le système d'évacuation du condensat. Le fait d'utiliser la pompe lorsque des produits chimiques de nettoyage non autorisés ou mal mélangés sont présents entraînera des dommages permanents et annulera la garantie. Nettoyer la pompe avec de l'eau claire pour s'assurer que tous les produits chimiques sont totalement évacués. 9 Après l'installation initiale et/ou l'entretien, ne pas quitter le site avant d'avoir vérifié le bon fonctionnement de la pompe. 10 Vérifier qu'aucun débris de construction n'a pénétré le serpentin évaporateur et/ou le bac de vidange avant la première activation de la pompe, car cela causera des dommages permanents à la pompe. 11 BRUIT : Toutes les pompes de réservoir Aspen sont silencieuses mais, dans certaines conditions, un très léger bruit de fond peut se faire entendre. Le caractère intermittent de ce son peut quand même être perçu comme bruyant. Toujours vérifier que le niveau sonore est acceptable avant d'installer une pompe à condensat dans une chambre à coucher, ou dans une autre pièce sensible au bruit. Bonne séquence des opérations : 1 Le bac d'évacuation du système se remplit d'eau qui se déverse dans la pompe du réservoir. 2 Lorsque l'eau soulève le flotteur jusqu'au niveau adéquat, la pompe s'active. Conditions de défaut : Dans l'éventualité improbable d'une défaillance de la pompe, vérifiez les éléments suivants : 1 Alimentation électrique : S'assurer que la pompe est alimentée en électricité. 2 Interrupteur de sécurité de haut niveau : S'assurer que l'interrupteur de sécurité de haut niveau n'a pas été actionné. Si c'est le cas, vérifier que les performances de la pompe sont adaptées au débit entrant. 3 Pompe bruyante : Les fixations de la pompe peuvent être lâches, ou un tuyau ou un câble déconnecté peut vibrer contre une surface dure. 4 Tuyau d'évacuation : Vérifier que le tuyau et le raccord cannelé ne sont pas obstrués par des débris ou entortillés. Si ces vérifications ne résolvent pas le problème, veuillez contacter Aspen Pumps pour obtenir de l'aide : +44 (0)1323 848842 Email: technical@aspenspumps.com

PRODUKTSICHERHEIT	
DE  WICHTIG 1 Diese Pumpe dient NUR zur Ableitung von pH-neutralen Klimaanlage-Kondensatwasser. 2 Prüfen Sie, ob die Kondensatbildung der Innenraum-Verdampfungsspele innerhalb der Kapazität der Kondensatpumpe liegt. 3 Sicherstellen, dass eine 1-Ampere-Sicherung installiert ist. 4 Nach Installation der Pumpe sollte der Tank mit Wasser gefüllt werden, bis der Motor anspringt. Rohre und Verbindungen sollten auf Lecks und Wasserauslauf überprüft werden. <i>Die Funktion des Sicherheitsschalters sollte auch überprüft werden.</i> 5 Diese Pumpen nicht in öligen oder sehr staubigen Umgebungen nutzen. 6 Schlauch und Verkabelung entsprechend den Herstelleranweisungen installieren.	FR 1 Cette pompe est conçue UNIQUEMENT pour l'évacuation de l'eau de condensation à pH neutre d'un climatiseur. 2 Vérifier que la production de condensat du tuyau d'évacuation intérieur se situe dans les limites de capacité de la pompe à condensat. 3 S'assurer que le fusible 1 ampère est installé. 4 Après l'installation de la pompe, le réservoir doit être rempli d'eau jusqu'à ce que le moteur tourne. Les tuyaux et les branchements doivent être inspectés pour s'assurer qu'il n'y a ni fuite ni écoulement d'eau. <i>Vérifier également le fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.</i> 5 Ne pas utiliser ces pompes dans des environnements huileux ou très poussiéreux. 6 Installer les conduits et le câblage conformément aux instructions du fabricant.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO	
ES  IMPORTANTE 1 Esta bomba ha sido diseñada ÚNICAMENTE para eliminar ÚNICAMENTE el agua condensada del aire acondicionado de pH neutro. 2 La bomba de condensado puede confirmar la producción de condensado de la evaporadora interior. 3 Asegúrese de que el fusible de 1 Amp esté instalado. 4 Después de la instalación de la bomba, el depósito debe llenarse con agua hasta que el motor empiece a funcionar. Debe verificarse la descarga de agua, así como los conductos y las conexiones para descartar fugas. <i>También debe comprobarse el funcionamiento del interruptor de seguridad.</i> 5 No utilice las bombas en entornos muy grasientos o polvorientos. 6 Instale la manguera y el cableado según las instrucciones de los fabricantes.	EN Do not use a discharge hose larger than 3/8" 7/10mm I.D. 7 Inspect the pump, the floats and the reservoir for correct operation. 8 Do not use this pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present in the system. Using the pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present will result in permanent damage to the pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water. 9 After initial installation and/or maintenance, do not leave site until pump has been tested for correct operation. 10 Check for any construction debris that has entered the evaporator coil and/or drain pan prior to initial activation of pump – this will damage the pump permanently. 11 NOISE : All Aspen tank pumps operate quietly, however under certain conditions and hoses may be vibrating against a hard surface. 4 Outlet Pipe: Check pipe, and outlet barb are not blocked with debris or kinked. If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance: +44 (0)1323 848842 Email: technical@aspenspumps.com

SICUREZZA PRODOTTO	
IT  IMPORTANTE 1 Questa pompa è stata progettata ESCLUSIVAMENTE per la rimozione dell'acqua di condensa a pH neutro da condizionatori d'aria. 2 Verificare che la produzione di condensa della bobina di evaporazione da interni sia compatibile con la portata della pompa per condensa. 3 Assicurarsi che il fusibile da 1 Ampere sia installato. 4 Dopo l'installazione della pompa, riempire il serbatoio con acqua finché il motore non è operativo. È consigliabile verificare che i tubi e i collegamenti non presentino perdite, e controllare lo scarico dell'acqua. <i>Verificare, inoltre, che l'interruttore di sicurezza sia funzionante.</i> 5 Non utilizzare questa pompa in ambienti oleosi o molto polverosi. 6 Installare tubazioni e cablaggio in ottemperanza con le istruzioni del produttore.	FR 1 Cette pompe a été conçue UNIQUEMENT pour l'évacuation de l'eau de condensation à pH neutre d'un climatiseur. 2 Vérifier que la production de condensat du tuyau d'évacuation intérieur se situe dans les limites de capacité de la pompe à condensat. 3 S'assurer que le fusible 1 ampère est installé. 4 Après l'installation de la pompe, le réservoir doit être rempli d'eau jusqu'à ce que le moteur tourne. Les tuyaux et les branchements doivent être inspectés pour s'assurer qu'il n'y a ni fuite ni écoulement d'eau. <i>Vérifier également le fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.</i> 5 Ne pas utiliser ces pompes dans des environnements huileux ou très poussiéreux. 6 Installer les conduits et le câblage conformément aux instructions du fabricant.

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА	
RU  ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ! 1 Насос предназначен ТОЛЬКО для отвода pH-нейтрального водного конденсата из кондиционеров воздуха. 2 Убедитесь, что скорость образования конденсата в змеевике испарителя в помещении не превышает производительности конденсатного насоса. 3 Проверьте установку плавкого предохранителя 1 А. 4 После установки насоса бак должен быть заполнен водой до уровня запуска двигателя. Трубы и соединения необходимо проверить на наличие утечек и слив воды. Необходимо также проверить работу аварийного выключателя. 5 Не используйте данные насосы в условиях запыленности или сильных загрязнений.	EN Do not use a discharge hose larger than 3/8" 7/10mm I.D. 7 Inspect the pump, the floats and the reservoir for correct operation. 8 Do not use this pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present in the system. Using the pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present will result in permanent damage to the pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water. 9 After initial installation and/or maintenance, do not leave site until pump has been tested for correct operation. 10 Check for any construction debris that has entered the evaporator coil and/or drain pan prior to initial activation of pump – this will damage the pump permanently. 11 NOISE : All Aspen tank pumps operate quietly, however under certain conditions and hoses may be vibrating against a hard surface. 4 Outlet Pipe: Check pipe, and outlet barb are not blocked with debris or kinked. If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance: +44 (0)1323 848842 Email: technical@aspenspumps.com

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU	
PL  WAŻNE 1 Ta pompa została zaprojektowana do usuwania TYLKO wody kondensacyjnej o odczynie obójtym z urządzenia klimatyzacyjnego. 2 Należy potwierdzić, że produkcja kondensatu przez wewnętrzny węzłowy parownik znajduje się w zakresie możliwości pompy kondensacyjnej. 3 Upewnić się, że zainstalowano bezpiecznik 1 Amp. 4 Po instalacji pompy, zbiornik należy wypełnić wodą do momentu uruchomienia się silnika. Należy sprawdzić rurę i podłączenia pod kątem wycieków oraz odprowadzenia wody. <i>Należy również sprawdzić działanie wyłącznika bezpieczeństwa.</i> 5 Nie należy stosować tych pomp w środowiskach tłustych lub bardzo zanieczyszczonych. 6 Zainstalować przewód oraz okablowanie zgodnie z instrukcjami producenta.	FR 1 Cette pompe a été conçue UNIQUEMENT pour l'évacuation de l'eau de condensation à pH neutre d'un climatiseur. 2 Vérifier que la production de condensat du tuyau d'évacuation intérieur se situe dans les limites de capacité de la pompe à condensat. 3 S'assurer que le fusible 1 ampère est installé. 4 Après l'installation de la pompe, le réservoir doit être rempli d'eau jusqu'à ce que le moteur tourne. Les tuyaux et les branchements doivent être inspectés pour s'assurer qu'il n'y a ni fuite ni écoulement d'eau. <i>Vérifier également le fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.</i> 5 Ne pas utiliser ces pompes dans des environnements huileux ou très poussiéreux. 6 Installer les conduits et le câblage conformément aux instructions du fabricant.

VEILIGHEID INSTRUCTIES	
NL  BELANGRIJK 1 Deze pomp is ontworpen om UITSLUITEND pH-neutraal condensatwater te verwijderen uit een airconditioner. 2 Controleer of de productie van condensatwater door de verdampingspool binnenhuis binnen het vermogen van de condensatpomp valt. 3 Controleer of een zekering van 1 Ampère is geplaatst. 4 De tank moet na het installeren van de pomp met water worden gevuld totdat de motor draait. Leidingen en aansluitingen moeten op lekkage worden gecontroleerd en de waterafvoer moet eveneens worden gecontroleerd. <i>Controleer tevens de werking van de veiligheidschakelaar.</i> 5 Gebruik deze pompen niet in vettige of erg stoffige omgevingen. 6 Installeer de slangen en bedrading volgens de instructies van de fabrikant.	EN Do not use a discharge hose larger than 3/8" 7/10mm I.D. 7 Inspect the pump, the floats and the reservoir for correct operation. 8 Do not use this pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present in the system. Using the pump when unauthorized cleaning chemicals or poorly mixed chemicals are present will result in permanent damage to the pump and void warranty. Ensure all cleaning chemicals are thoroughly flushed out of the pump with clean water. 9 After initial installation and/or maintenance, do not leave site until pump has been tested for correct operation. 10 Check for any construction debris that has entered the evaporator coil and/or drain pan prior to initial activation of pump – this will damage the pump permanently. 11 NOISE : All Aspen tank pumps operate quietly, however under certain conditions and hoses may be vibrating against a hard surface. 4 Outlet Pipe: Check pipe, and outlet barb are not blocked with debris or kinked. If these checks do not resolve the problem please contact Aspen Pumps for further assistance: +44 (0)1323 848842 Email: technical@aspenspumps.com

